www.trust.com

Trust | SMART Home

START-LINE
TRANSMITTER AWMT-230

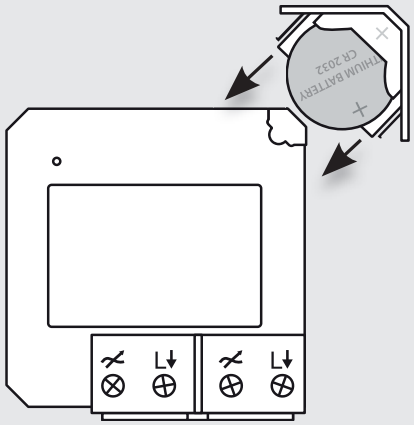
USER MANUAL
MULTI LANGUAGE



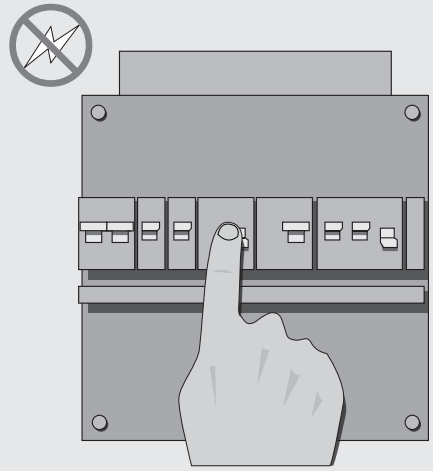
Item 71048 Version 1.0
Visit www.trust.com
for the latest instructions

MINI BUILD-IN TRANSMITTER

1a



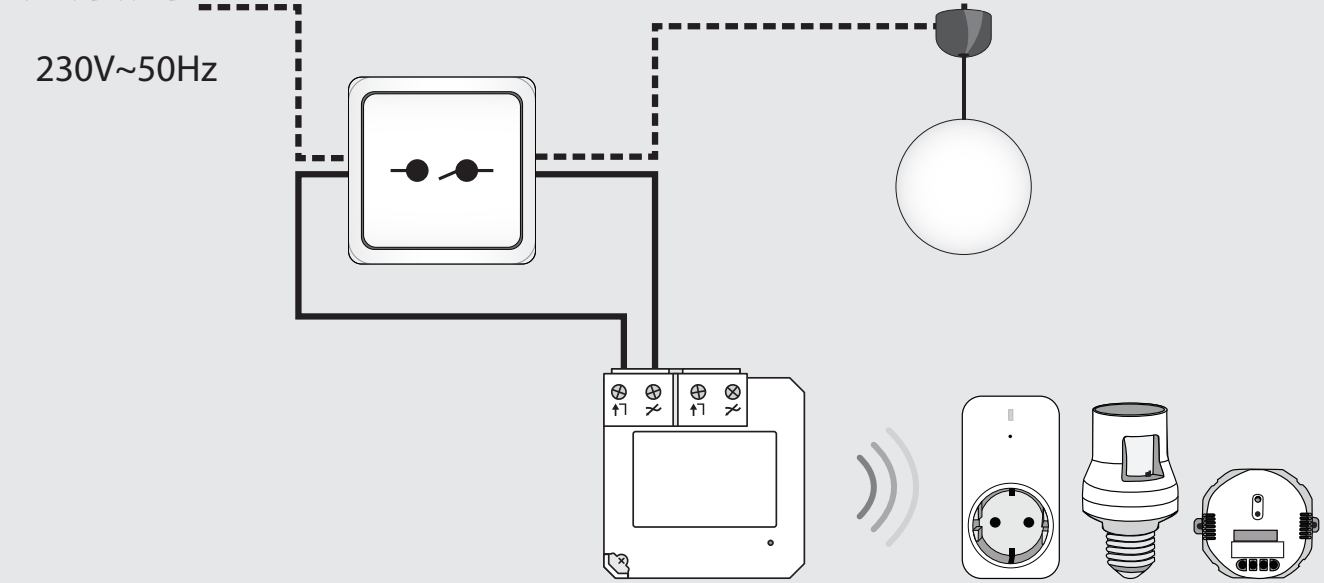
1b



2

1. Neutral
2. Live wire

230V~50Hz

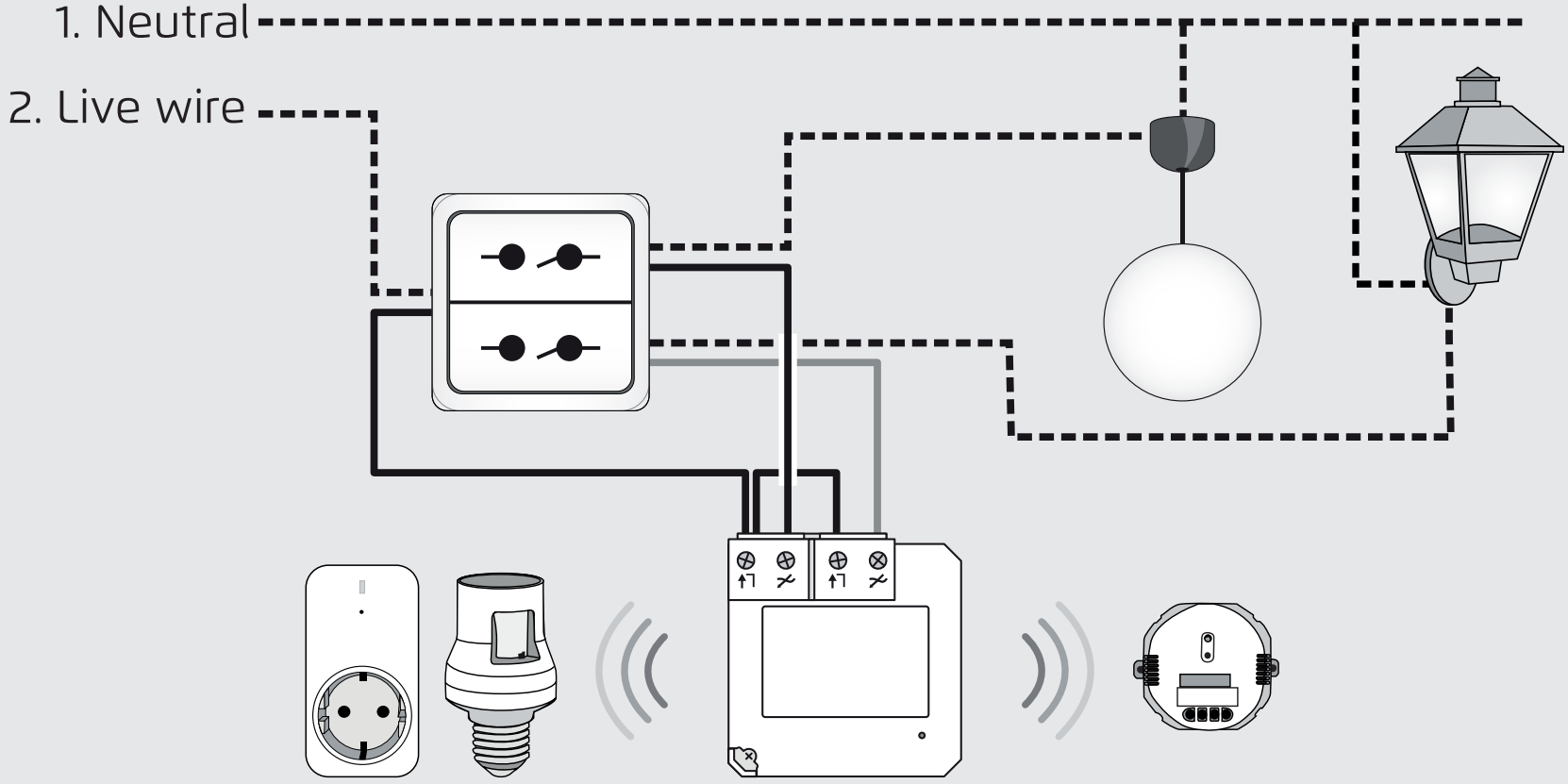


3

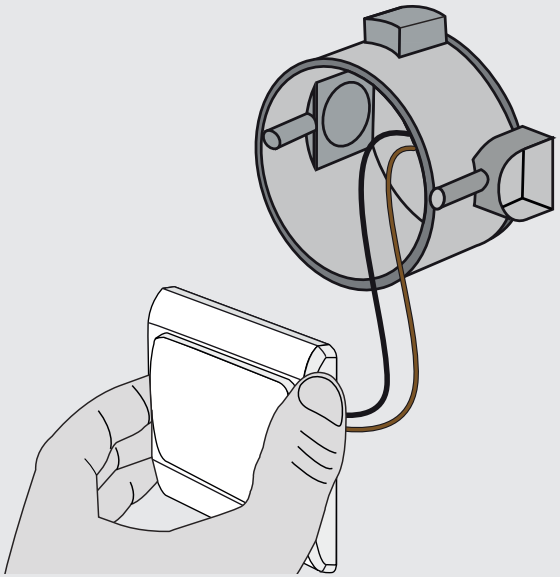
230V~50Hz

1. Neutral

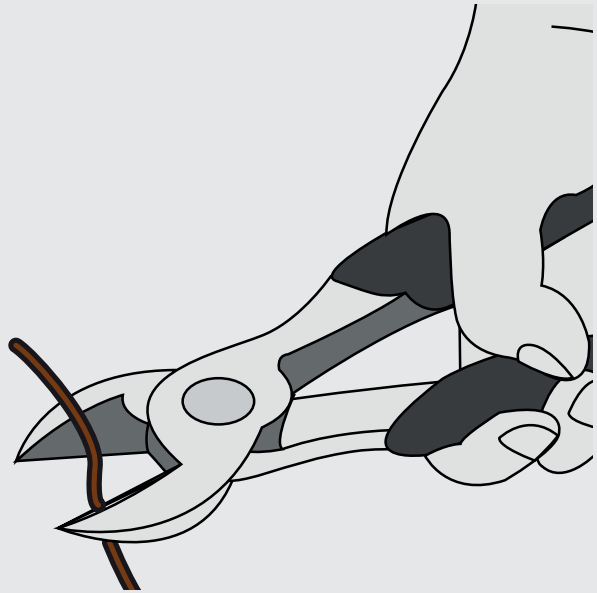
2. Live wire



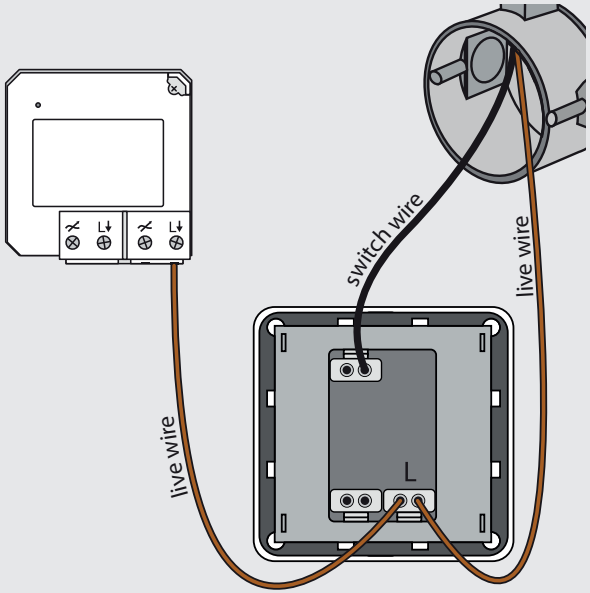
4



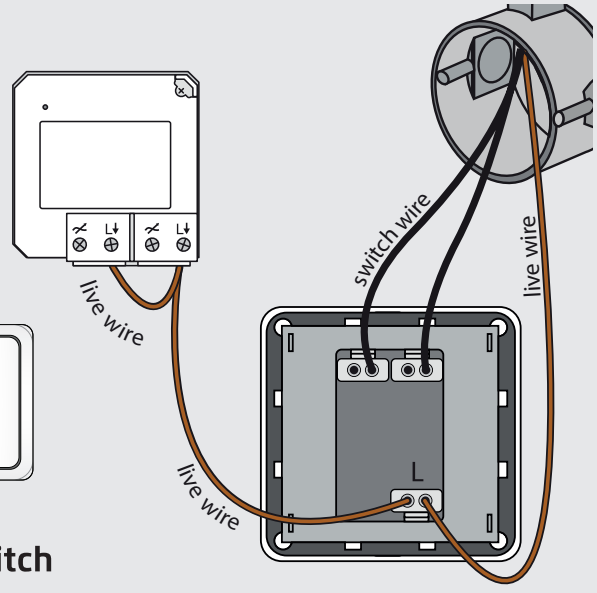
5



6

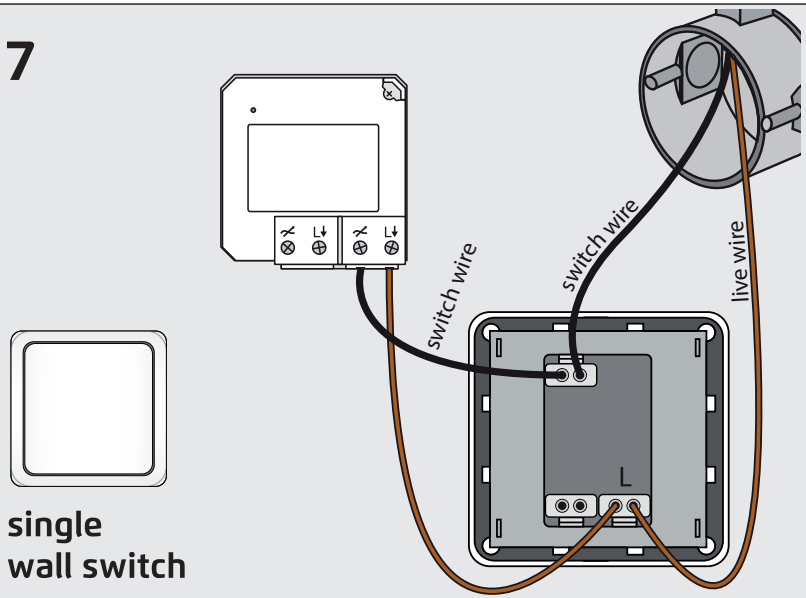


single
wall switch

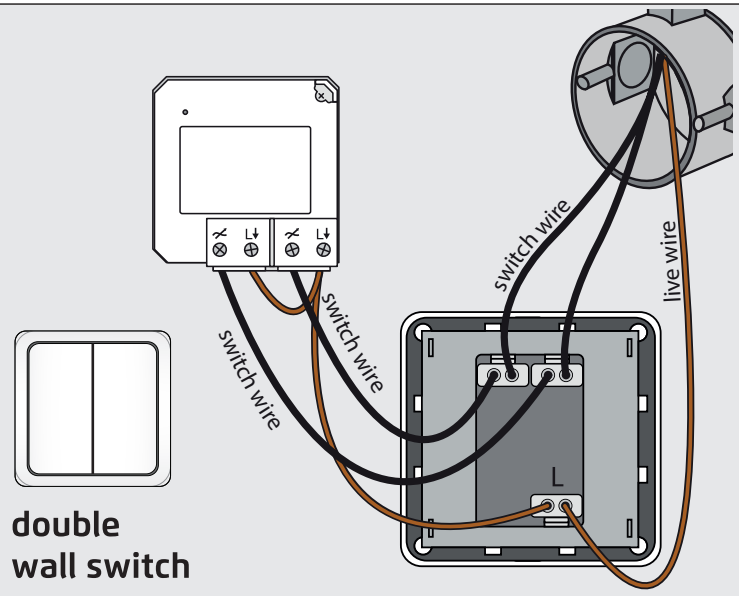


double
wall switch

7

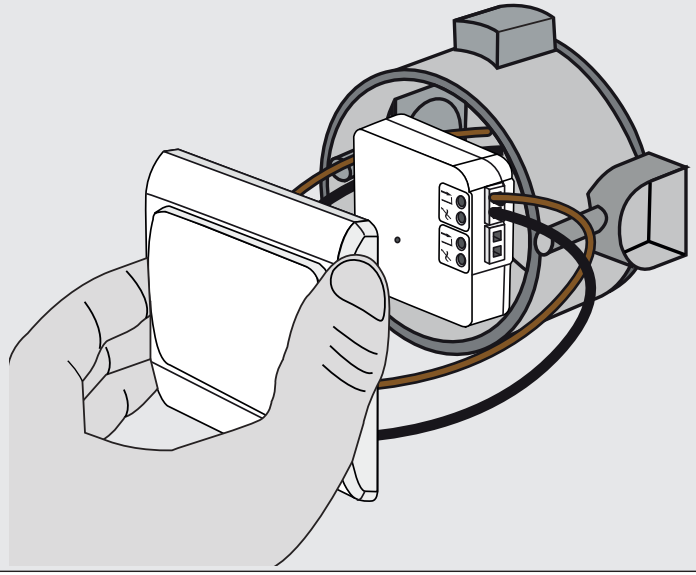


single
wall switch

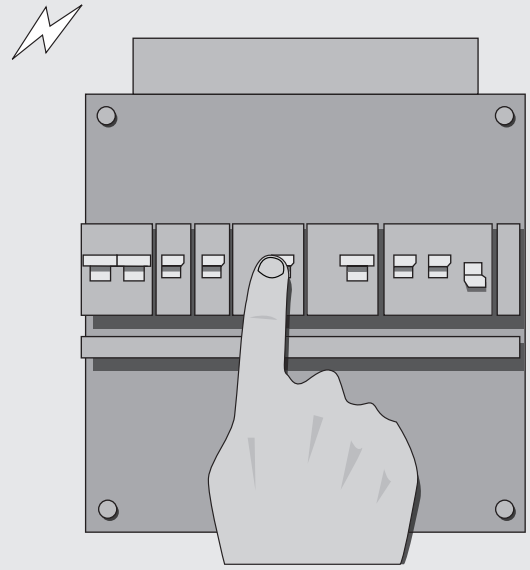


double
wall switch

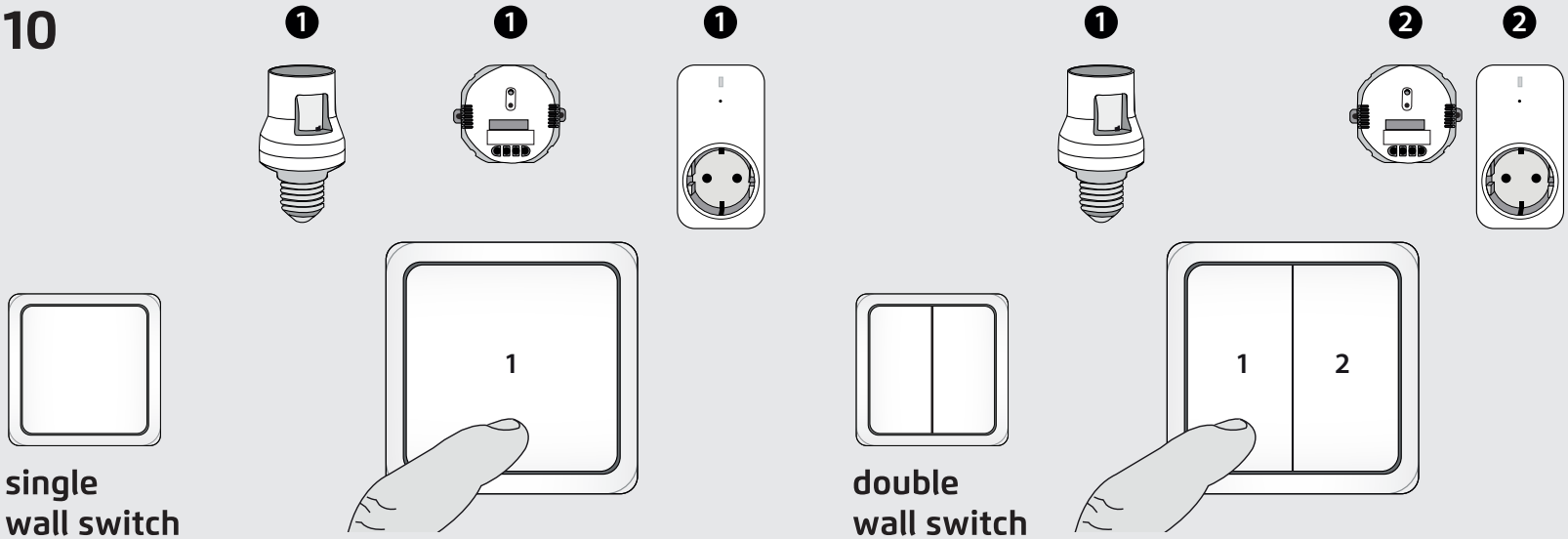
8



9



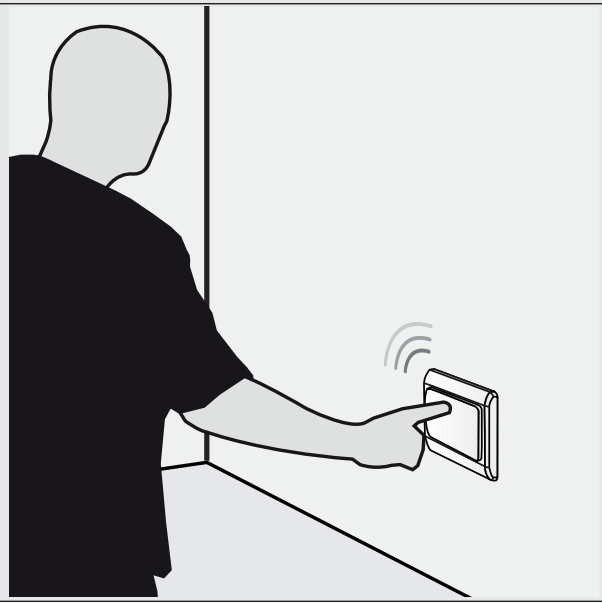
10



single
wall switch

double
wall switch

11



1a. Installing battery

1. Slide the battery holder out of the mini built-in transmitter.
2. Insert the supplied battery into the recess in the battery holder.
3. Make sure that the + and - terminals of the battery match the + and - symbols on the battery holder.
4. Slide the battery holder back into the mini built-in transmitter.

1b. Switch off the mains power (electric meter box) before installing this product

2. Installation behind a single wall switch (without multiway switching).

[1] Neutral wire. [2] Live wire.

3. Installation behind a double wall switch (without multiway switching).

[1] Neutral wire. [2] Live wire.

4. Remove the existing light switch

Detach the existing light switch and leave the wires connected if possible. The AWMT-230 can only be used with switches that are used for lighting and the installation box needs to be at least 40 mm deep.

5. Cut wire

Cut 1 piece of live wire (brown) and 1 piece of switch wire (black), or use the 2 white wires that are included in the package.

6. Connect live wire to [L↓]

Connect the piece of live wire (brown/white) to the [L↓] contact on the AWMT-230 and on the [L] contact of the light switch.

7. Connect switch wire to [⌿]
Connect the piece of (black) switch wire to the [⌿] contact. Tighten the clamping screws to secure the wires. Contact an electrician when in doubt about wire colors.

8. Mount the transmitter in the box
Mount the transmitter in the wall box and put the original wall switch back in place.

9. Switch on the mains power (electric meter box) to continue the installation
Shock hazard! Do not contact any exposed wiring. Only touch the plastic housing of this product.

10. Control 1 or multiple Trust SmartHome receivers
To control a single receiver or several receivers simultaniously, assign the preferred button of the AWMT-230 to the memory of the receiver(s). Read the receiver's manual for the code learning procedure.

11. Manual operation of a Trust SmartHome on/off receiver
1. Press ON once to switch the receiver on.
2. Press OFF to switch the receiver off.

1a. Batterien einlegen

1. Schieben Sie den Batteriehalter aus dem eingebauten Minisender heraus.
2. Legen Sie die mitgelieferte Batterie in die Vertiefung im Batteriehalter.
3. Vergewissern Sie sich, dass Plus- und Minuspol der Batterie mit den entsprechenden Markierungen (+ und -) am Batteriehalter ausgerichtet sind.
4. Schieben Sie den Batteriehalter wieder in den eingebauten Minisender hinein.

1b. Schalten Sie vor Einbau dieses Produktes die Netzspannung (Stromzählerkasten) aus.

2. Einbau hinter einem einfachen Wandschalter (ohne Mehrweg-Schaltung).

[1] Neutralleiter. [2] Phasenleiter.

3. Einbau hinter einem doppelten Wandschalter (ohne Mehrweg-Schaltung).

[1] Neutralleiter. [2] Phasenleiter.

4. Bauen Sie den vorhandenen Lichtschalter aus

Bauen Sie den vorhandenen Lampenschalter aus und lassen Sie die Kabel nach Möglichkeit angeschlossen. AWMT-230 N kann nur für Lampenschalter verwendet werden, und die Anschlussdose muss mindestens 40 mm tief sein.

5. Kabel zuschneiden

Schneiden Sie ein Phasenkabel (braun) und ein Schaltkabel (schwarz) zu, oder verwenden Sie die 2 mitgelieferten Weiße Kabel.

6. Verbinden Sie das Phasenkabel mit [L↓]

Verbinden Sie das Phasenkabel (braun/weiß) mit Kontakt [L↓] am AWMT-230 und mit Kontakt [L] am Lampenschalter.

7. Verbinden Sie das Schalterkabel mit [⌿]

Schließen Sie das (schwarze) Schaltkabel an Kontakt [⌿] an. Ziehen Sie die Klemmschrauben an, um die Kabel zu sichern. Bei Zweifel über die Kabelfarben wenden Sie sich bitte an einen Elektriker.

8. Bauen Sie den Sender in die Dose ein.

Bauen Sie den Sender in die Dose ein, und setzen Sie den Original-Wandschalter wieder ein.

9. Schalten Sie zum Fortsetzen der Installation die Netzspannung (Stromzählerkasten) ein

Vorsicht Hochspannung! Blanke Kabel nicht berühren. Nur das Kunststoffgehäuse dieses Produktes anfassen.

10. Einen oder mehrere Trust SmartHome Empfänger steuern

Zur gleichzeitigen Steuerung eines oder mehrerer Empfänger weisen Sie die gewünschte Taste des AWMT-230-Geräts dem Speicher des bzw. der Empfänger zu. Das Verfahren zum Lernen von Codes entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung des Empfängers.

11. Handbedienung eines Trust SmartHome Ein-Aus-Empfängers

1. Zum Einschalten des Empfängers drücken Sie einmal auf ON.
2. Zum Ausschalten des Empfängers drücken Sie auf OFF.

1a. Mettre la pile en place

1. Sortez le compartiment de la pile du mini-émetteur intégré en le faisant glisser.
2. Insérez la pile fournie dans l'emplacement du compartiment de pile.
3. Vérifiez que les bornes +et - de la pile correspondent aux marquages + et - du compartiment de pile.
4. Replacez le compartiment de pile dans le mini-émetteur intégré en le faisant glisser.

1b. Coupez l'alimentation générale (au compteur électrique) avant d'installer ce produit.

2. Installation derrière un interrupteur mural simple (sans commutation à va-et-vient).

1. Fil neutre. 2. Fil sous tension.

3. Installation derrière un interrupteur mural double (sans commutation à va-et-vient).

1. Fil neutre. 2. Fil sous tension.

4. Retrait de l'interrupteur d'éclairage existant

Retirez l'interrupteur de luminaire existant et laissez les fils branchés, si possible. Il est possible d'utiliser l'AWMT-230 uniquement avec des interrupteurs conçus pour des luminaires, et si le boîtier d'installation présente une profondeur
d'au moins 40 mm.

5. Sectionnement des fils

Coupez 1 morceau de fil sous tension (marron) et 1 morceau de fil de commutation (noir), ou utilisez les 2 fils blancs fournis avec le produit.

6. Raccordement du fil sous tension au contact [L ↓]

Raccordez le morceau de fil sous tension (marron/blanc) au contact [L↓] de l'AWMT-230 et au contact [L] de l'interrupteur de lumière.

7. Raccordement du fil de commutation au contact [⌿]

Raccordez le fil de commutation (noir) au contact [⌿]. Serrez les vis pour fixer les fils.
Contactez un électricien en cas de doute sur les couleurs de fils.

8. Installation de l'émetteur dans le boîtier

Placez l'émetteur dans le boîtier mural, et remettez en place l'interrupteur mural d'origine.

9. Mise sous tension (au niveau du compteur électrique) pour poursuivre l’installation

Risque de décharge électrique ! Évitez d’entrer en contact avec tout fil exposé. Touchez uniquement le boîtier en plastique du dispositif.

10. Commande d'un ou de plusieurs récepteurs Trust SmartHome

Pour commander ou un récepteur unique ou plusieurs récepteurs en même temps, affectez le bouton préféré de l'AWMT-230 à la mémoire des récepteurs. Lisez le mode d'emploi du récepteur pour connaître la procédure d'apprentissage des codes.

11. Commande manuelle d'un récepteur marche/arrêt Trust SmartHome

1. Appuyez une fois sur le bouton ON pour activer le récepteur.
2. Appuyez sur le bouton OFF pour désactiver le récepteur.

1a. Batterij plaatsen

1. Schuif de batterijhouder uit de mini inbouw zender.
2. Plaats de bijgeleverde batterij in de uitsparing van de batterijhouder.
3. Let op dat de + en - polen van de batterij overeenkomen met de + en – symbolen op de batterijhouder.
4. Schuif de batterijhouder terug in de mini inbouw zender.

1b. Schakel de netvoeding (in de meterkast) uit voordat u dit product installeert

2. Installatie achter een enkele wandschakelaar (zonder hotelschakeling).

1. Nuldraad. 2. Fasedraad.

3. Installatie achter een dubbele wandschakelaar (zonder hotelschakeling).

1. Nuldraad. 2. Fasedraad.

4. De huidige lichtschakelaar verwijderen

Verwijder de huidige lichtschakelaar en laat indien mogelijk de draden aangesloten. De AWMT-230 kan alleen worden gebruikt met schakelaars die worden gebruikt voor verlichting en de installatiedoos moet ten minste 40 mm diep zijn.

5. Draden op maat knippen

Knip 1 stuk fasedraad (bruin) en 1 stuk schakeldraad (zwart) op maat of gebruik de 2 meegeleverde witte draden.

6. Fasedraad aansluiten op [L↓]

Sluit het stuk fasedraad (bruin/wit) aan op het aansluitpunt [L↓] op de AWMT-230 en op het aansluitpunt [L] van de lichtschakelaar.

7. Schakeldraad aansluiten op [⁄]

Sluit het stuk (zwarte) schakeldraad aan op het contactpunt [⁄]. Draai de klemschroeven aan om de draden vast te zetten. Neem contact op met een elektricien als u vragen hebt over de draadkleuren.

8. Zender in de doos monteren

Monteer de zender in de doos en plaats de oorspronkelijke wandschakelaar weer op zijn plaats.

9. Schakel de netvoeding (in de meterkast) in om door te gaan met de installatie

Gevaar voor schokken! Raak geen blootliggende bedrading aan. Raak alleen het plastic omhulsel van dit product aan.

10. Bediening van één of meerdere Trust SmartHome-ontvangers

Als u één of meerdere ontvangers gelijktijdig wilt bedienen, wijst u de voorkeursknop van de AWMT-230 aan het geheugen van de ontvanger(s) toe. Raadpleeg de handleiding van de ontvanger voor de leerprocedure van de code.

11. Handmatige bediening van een aan/uit-ontvanger van Trust SmartHome

1. Druk één keer op AAN om de ontvanger aan te zetten.
2. Druk op UIT om de ontvanger uit te zetten.

1a. Installazione della batteria

1. Far scorrere il comparto della batteria fuori dal mini trasmettitore integrato.
2. Inserire la batteria in dotazione nel vano del comparto della batteria.
3. Verificare che i morsetti positivo (+) e negativo (-) della batteria corrispondano ai simboli “+” e “-” sul comparto della batteria.
4. Far scorrere di nuovo il comparto della batteria sul mini trasmettitore integrato.

1b. Prima di installare questo prodotto, disinserire l'alimentazione di rete (contatore elettrico)

2. Installazione dietro un singolo interruttore a parete

(senza commutazione multidirezionale).
1. Filo neutro. 2. Filo sotto tensione.

3. Installazione dietro un doppio interruttore a parete

(senza commutazione multidirezionale).
1. Filo neutro. 2. Filo sotto tensione.

4. Rimuovere l'interruttore delle luci esistente

Staccare l'esistente interruttore della luce e, se possibile, lasciare i fili collegati. L'AWMT-230 è utilizzabile esclusivamente con interruttori usati per l'illuminazione e la scatola di installazione deve misurare almeno 40 mm di profondità.

5. Tagliare il filo

Tagliare un tratto di filo sotto tensione (marrone) e un tratto di filo dell'interruttore (nero), oppure utilizzare i 2 fili bianchi presenti nella confezione.

6. Collegare il filo sotto tensione a [L↓]

Collegare il tratto di filo sotto tensione (marrone/bianco) al contatto [L↓] sull'AWMT-230 e sul contatto [L] dell'interruttore della luce.

7. Collegare il filo dell'interruttore a [⌿]

Collegare il tratto di filo dell'interruttore (nero) al contatto [⌿]. Serrare le viti di fissaggio per fissare i fili. In caso di dubbi sui colori dei fili, rivolgersi a un elettricista.

8. Montare il trasmettitore nella scatola

Montare il trasmettitore nella scatola a parete e rimettere a posto l'interruttore a parete originale.

9. Accendere l'alimentazione di rete (contatore elettrico) per proseguire l'installazione.

Pericolo di folgorazione! Evitare il contatto con fili scoperti. Toccare soltanto la copertura in plastica del prodotto.

10. Gestire 1 o più ricevitori Trust SmartHome

Per gestire uno o più ricevitore contemporaneamente, assegnare il pulsante preferito dell'AWMT-230 alla memoria del ricevitore o dei ricevitori. Leggere sul manuale del ricevitore la procedura di apprendimento del codice.

11. Funzionamento manuale di un ricevitore di accensione/spegnimento Trust SmartHome

1. Premere una volta il tasto di accensione per accendere il ricevitore.
2. Premere il tasto di spegnimento per spegnere il ricevitore.

1a. Instalación de la batería

1. Deslice el soporte de la batería del minitransmisor incorporado.
2. Inserte la batería suministrada en el hueco del soporte de la batería.
3. Asegúrese de que los terminales + y - de la batería coincidan con los símbolos + y - del soporte de la batería.
4. Deslice el soporte de la batería hacia dentro del minitransmisor incorporado.

1b. Desconecte la alimentación de la red (caja de fusibles) antes de instalar este producto

2. Instalación detrás de un interruptor de pared simple (sin conmutación multivía).

[1] Cable neutro. [2] Cable de fase.

3. Instalación detrás de un interruptor de pared doble (sin conmutación multivía).

[1] Cable neutro. [2] Cable de fase.

4. Retire el interruptor existente

Desprenda el interruptor de luz existente y deje los cables conectados, si es posible. El AWMT-230 solo puede utilizarse con interruptores que se utilizan para iluminación y la caja de instalación requiere al menos 40 mm de profundidad.

5. Corte el cable

Corte 1 parte del cable de fase (marrón) y 1 parte del cable de fase (negro), o utilice los 2 cables blancos que se incluyen en el paquete.

6. Conecte el cable de fase a [L↓]

Conecte la parte del cable de fase (marrón/blanco) al contacto [L↓] en el AWMT-230 y en el contacto [L] del interruptor de la luz .

7. Conecte el cable de fase a [⏥]
Conecte el cable del interruptor (negro) del cable de fase al contacto [⏥]. Ajuste los tornillos de sujeción para fijar los cables. Pida consejo a un electricista si tiene alguna duda sobre los colores de los cables.

8. Colocación del transmisor en la caja
Coloque el transmisor en la caja de la pared y vuelva a colocar en su sitio el interruptor de pared original.

9. Para continuar la instalación, encienda la alimentación de la red (caja de fusibles)
¡Riesgo de descarga eléctrica! No toque ningún cableado a la vista. Toque únicamente la carcasa de plástico de este producto.

10. Controle 1 o múltiples receptores Trust SmartHome
Para controlar un solo receptor o varios receptores simultáneamente, asigne el botón preferido del AWMT-230 a la memoria del receptor o receptores. Lea el manual del receptor para conocer el procedimiento de aprendizaje del código.

11. Operación manual de un receptor Trust SmartHome de encendido/apagado
1. Pulse ENCENDIDO una vez para encender el receptor.
2. Pulse APAGADO para apagar el receptor.

1a. Instalar a pilha

1. Faça deslizar o compartimento da pilha para fora do minitransmissor incorporado.
2. Insira a pilha fornecida na reentrância do compartimento da pilha.
3. Certifique-se de que os polos + e - da pilha coincidem com os símbolos de + e - do compartimento da pilha.
4. Faça deslizar o compartimento da pilha para dentro do minitransmissor incorporado.

1b. Desligar a alimentação eléctrica (contador eléctrico) antes de instalar este produto

2. Instalação atrás de um único interruptor de parede (sem comutação de escada).

[1] Fio neutro. [2] Fio condutor.

3. Instalação atrás de um interruptor de parede dupla (sem comutação de escada).

[1] Fio neutro. [2] Fio condutor.

4. Remover o interruptor existente

Retire o interruptor existente e, se possível, deixe os fios ligados. O AWMT-230 só pode ser utilizado com interruptores para lâmpadas e a caixa de instalação tem de estar, pelo menos, 40 mm para dentro da parede.

5. Cortar o fio

Corte 1 pedaço do fio condutor (castanho) e 1 pedaço do fio do interruptor (preto), ou utilize os 2 fios brancos incluídos na embalagem.

6. Ligue o fio condutor a [L↓]

Ligue o fio condutor (castanho/branco) ao contacto [L↓] do AWMT-230 e ao contacto [L] do interruptor.

7. Ligue o fio do interruptor a [⌿]

Ligue o fio do interruptor (preto) ao contacto [⌿]. Aperte os parafusos de fixação para prender os fios. Contacte um electricista se tiver dúvidas acerca das cores dos fios.

8. Instalar o transmissor na caixa
Instale o transmissor na caixa de parede e volte a colocar o interruptor de parede original no lugar.

9. Ligar a alimentação eléctrica (contador eléctrico) para continuar a instalação
Perigo de choque eléctrico! Não entre em contacto com fios expostos. Toque apenas no revestimento plástico deste produto.

10. Controle 1 ou vários receptores Trust SmartHome
Para controlar um ou vários receptores em simultâneo, atribua o botão que preferir do AWMT-230 à memória do(s) receptor(es). Leia o manual do receptor para conhecer o procedimento de programação do código.

11. Funcionamento manual de um receptor ligar/desligar Trust SmartHome
1. Carregue uma vez em ON para ligar o receptor.
2. Carregue em OFF para desligar o receptor.

1a. Sette i batteri

1. Skyv batteriholderen ut av den mini-innebygde senderen.
2. Sett batteriet som følger med inn i batteriholderen.
3. Pass på at (+) og (-)-terminalene på batteriet kommer overens med (+) og (-)-symbolene på batteriholderen.
4. Skyv batteriholderen tilbake inn i den mini-innebygde senderen.

1b. Slå av strømtilførselen (strømmåleboks) før du installerer dette produktet

2. Montering bak en enkelt veggbryter (uten flerveisomkopling).

[1] Nøytral ledning. [2] Strømførende ledning.

3. Montering bak en dobbelt veggbryter (uten flerveisomkopling).

[1] Nøytral ledning. [2] Strømførende ledning.

4. Fjern den eksisterende lysbryteren

Løsne den eksisterende lysbryteren og la ledningene forbli tilkoblet. AWMT-230 kan kun brukes med brytere som brukes til belysning, og installasjonsboksen må være minst 40 mm dyp.

5. Klipp til ledning

Klipp til 1 stk. strømførende ledning (brun) og 1 stk. bryterledning (svart), eller bruk de 2 hvite ledningene som medfølger i pakken.

6. Koble den strømførende ledningen til [L↓]

Koble den strømførende ledningen (brun/hvit) til [L↓]-kontakten på AWMT-230 og på [L]-kontakten på lysbryteren.

7. Koble bryterledningen til [⌿]
Koble den (svarte) bryterledningen [⌿]-kontakten. Stram klemskruene for å feste ledningene. Kontakt en elektriker hvis du er i tvil om ledningsfarger.

8. Montere senderen i boksen
Montér senderen i veggboksen og sett den opprinnelige veggbryteren tilbake på plass.

9. Skru på hovedstrømtilførselen (i sikringsskapet) for å fortsette installasjonen
Støtfare! Unngå kontakt med uisolerte ledninger. Berør kun plasthuset til dette produktet.

10. Kontrollere 1 eller flere Trust SmartHome-mottakere
Vil du kontrollere en enkelt mottaker eller flere mottakere samtidig, må du angi ønsket knapp på AWMT-230 i mottakerens eller mottakernes minne. Les håndboken for mottakeren for å finne fremgangsmåten for kodelæring.

11. Manuell betjening av Trust SmartHomes av/på-mottaker
1. Trykk ON én gang for å slå mottakeren på.
2. Trykk OFF for å skru mottakeren av.

1a. Sätta i batteri

1. Skjut batterihållaren ur den inbyggda minisändaren.
2. Sätt i det medföljande batteriet i batterihållarens urtag.
3. Se till att polerna + och - matchar symbolerna + och - på batterihållaren.
4. Skjut tillbaka batterihållaren i den inbyggda minisändaren.

1b. Stäng av huvudströmmen (i elcentralen) innan du installerar denna produkt

2. Montering bakom en enkel väggbrytare (utan flerfasströmställning).

[1] Nollkabel. [2] Strömförande kabel.

3. Montering bakom en dubbel väggbrytare (utan flerfasströmställning).

[1] Nollkabel. [2] Strömförande kabel.

4. Ta bort befintlig lampbrytare

Lossa den befintliga lampbrytaren och koppla bort kablarna om det är möjligt. AWMT-230 kan endast användas med strömbrytare som används för belysning och installationsdosan måste vara minst 40 mm djup.

5. Skär kabel

Skär 1 bit strömförande kabel (brun) och 1 bit strömbrytarkabel (svart), eller använd de 2 vita kablarna som ingår i paketet.

6. Anslut den strömförande kabeln till [L↓]

Anslut den strömförande kabeldelen (brun/vit) till [L↓]-kontakten på AWMT-230 och till [L]-kontakten på strömbrytaren.

7. Anslut strömbrytarkabeln till [⌿]

Anslut den (svarta) strömbrytarkabeldelen till [⌿]-kontakten. Dra åt klämskruvarna för att sätta fast kablarna. Kontakta en elektriker om du är osäker på kablarnas färger.

8. Montera sändaren i dosan
Montera sändaren i dosan på innertak eller vägg och sätt tillbaka den ursprungliga väggbrytaren

9. Sätt på huvudströmmen (i elcentralen) för att fortsätta installationen
Risk för elstötar! Rör aldrig oisolerade kablar Du får endast vidröra den här produktens plasthölje.

10. Styr en eller flera Trust SmartHome-mottagare
För att styra en eller flera mottagare samtidigt tilldelar du den föredragna knappen på AWMT-003 till mottagarens (mottagarnas) minne. Läs mottagarens bruksanvisning för kodinlärning

11. Manuell drift av en Trust SmartHome av/på-mottagare
1. Tryck på ON en gång för att slå på mottagaren.
2. Tryck på OFF för att stänga av mottagaren.

1a. Pariston asennus

1. Liu'uta paristonpidike ulos integroitavasta minilähettimestä.
2. Asenna mukana toimitettu paristo paristonpidikkeen syvennykseen.
3. Varmista, että pariston + ja - navat vastaavat paristonpidikkeen + ja - koskettimia.
4. Liu'uta paristonpidike takaisin integroitavan minilähettimen sisälle.

1b. Kytke virta pois päältä pääkatkaisimesta (sähkökaappi) ennen tämän tuotteen asentamista.

2. Asennus yksipainikkeisen seinäkatkaisimen taakse

(ilman moniasentoista päällekytkentää).
[1] Neutraali johto. [2] Jännitteinen johto.

3. Asennus yksipainikkeisen seinäkatkaisimen taakse

(ilman moniasentoista päällekytkentää).
[1] Neutraali johto. [2] Jännitteinen johto.

4. Poista olemassa oleva valokatkaisin

Irrota olemassa oleva valokatkaisin, mutta jätä johdot paikoilleen, jos mahdollista. AWMT-230-lähetintä voidaan käyttää vain valokatkaisimien yhteydessä ja asennusrasian pitää olla vähintään 40 mm syvä.

5. Leikkaa johto

Leikkaa pala jännitteistä johtoa (ruskea) ja pala katkaisimen johtoa (musta), tai käytä kahta valkoista pakkauksen sisältämää johtoa.

6. Liitä jännitteinen johto [L↓]-liitäntään

Liitä jännitteisen johdon pala (ruskea/valkoinen) AWMT-230-lähettimen [L↓] -liitäntään sekä valokatkaisimen [L]-liitäntään.

7. Liitä katkaisimen johto [⏦]-liitäntään
Liitä (mustan) katkaisimen johdon pala [⏦]-liitäntään. Kiinnitä johdot kiristämällä kiinnitysruuvit. Ota yhteys sähköasentajaan, jos et ole varma johtojen väreistä.

8. Asenna lähetin rasiaan
Asenna lähetin seinärasiaan ja laita alkuperäinen seinäkatkaisin takaisin paikoilleen.

9. Kytke virta päävirtakytkimestä (sähkökaappi) jatkaaksesi asennusta.
Sähköiskun vaara! Älä koske mihinkään näkyvissä oleviin johtoihin. Kosketa ainoastaan tuotteen muovikoteloon.

10. Hallitse yhtä tai useampaa Trust SmartHome-vastaanotinta
Hallitaksesi yhtä tai useita vastaanottimia samanaikaisesti, määritä valitsemasi AWMT-230-laitteen painike vastaanottimien muistiin. Lue vastaanottimen käsikirjasta koodin oppimismenetelmä.

11. Päälle-/poiskytkentätoiminnolla varustetun Trust SmartHome-vastaanottimen manuaalinen käyttö
1. Kytke vastaanotin päälle painamalla ON-painiketta kerran.
2. Kytke vastaanotin pois päältä painamalla OFF-painiketta.

1a. Batteriet sættes i

1. Skub batteriholderen ud af den indbyggede minisender.
2. Placér de medfølgende batteri i batteriholderens udsparing.
3. Pas på at batteriets + og - poler stemmer overens med + og – symbolerne i batteriholderen.
4. Skub batteriholderen tilbage i den indbyggede minisender.

1b. Sluk for elnettet (eltavlen), før du installerer dette produkt

2. Installation bag en eksisterende enkelt-vægkontakt (uden forbindelse til korresponderende kontakter).

[1] Nulledning. [2] Faseledning.

3. Installation bag en eksisterende dobbelt-vægkontakt (uden forbindelse til korresponderende kontakter).

[1] Nulledning. [2] Faseledning.

4. Afmontér eksisterende lyskontakt

Afmontér den eksisterende lyskontakt, og lad ledningerne forblive forbundet, hvis det er muligt. AWMT-230'en kan kun benyttes med kontakter, der bruges til belysning, og eldåsen til installation skal være mindst 40 mm dyb.

5. Klip ledning

Klip et stykke faseledning (brun) og et stykke kontaktledning (sort), eller anvend de to hvide ledninger, der følger med i pakken.

6. Forbind faseledning til [L↓]

Forbind faseledningsstykket (brun/hvid) imellem [L↓]-kontakten på din AWMT-230 og [L]-kontakten på lyskontakten.

7. Forbind kontaktledning til [⏦]
2. Forbind kontaktledningstykket (sort) til [⏦]-kontakten. Stram klemskruerne for at fastgøre ledningerne. Kontakt en elektriker, hvis du er i tvivl om farverne på ledningerne.

8. Montér senderen i eldåsen
Anbring modtageren i vægdåsen, og sæt den oprindelige vægkontakt på plads igen.

9. Tænd for strømmen (eltavle) for at fortsætte installationen
Risiko for elektrisk chok! Undgå kontakt med åbne ledninger. Berør kun dette produkts plastikboks.

10. Betjen én eller flere Trust SmartHome-modtagere
For at betjene en enkelt modtager eller flere modtagere på samme tid skal du tildele én af AWMT-230'ens knapper til modtagernes hukommelse. Læs om proceduren for lagring af kode i modtagerens manual.

11. Manuel betjening af Trust SmartHome-modtager (tænd/sluk)
1. Tryk på ON én gang for at tænde for modtageren.
2. Tryk på OFF for at slukke for modtageren.

1a. Wkładanie baterii

1. Wysunąć komorę baterii z wbudowanego mininadajnika.
2. Włożyć dostarczoną baterię w gniazdo w komorze baterii.
3. Upewnić się, że bieguny + i - baterii znajdują się przy odpowiednim symbolu + i - na komorze baterii.
4. Wsunąć komorę baterii do wbudowanego mininadajnika.

1b. Przed instalowaniem produktu wyłącz napięcie sieci (skrzynkę elektryczną)

2.Instalacja za pojedynczym przełącznikiem ściennym (bez przełączania wieloobwodowego)

[1] Przewód zerowy [2] Przewód pod napięciem

3. Instalacja za podwójnym przełącznikiem ściennym (bez przełączania wieloobwodowego).

[1] Przewód zerowy [2] Przewód pod napięciem

4. Usuń przełącznik światła

Odłącz przełącznik światła i, jeśli to możliwe, pozostaw przewody podłączone. AWMT-230 można używać wyłącznie z przełącznikami dedykowanymi do oświetlenia, a skrzynka instalacyjna musi się znajdować na głębokości co najmniej 40 mm.

5. Cięcie przewodu

Utnij 1 część przewodu pod napięciem (brązowego) i 1 część przewodu przełącznika (czarnego) lub użyj 2 białych przewodów dołączonych do opakowania.

6. Podłącz przewód pod napięciem do [L↓]

Podłącz część przewodu pod napięciem (brązowego/białego) do zestyku [L↓] na AWMT-230 i na zestyku [L] przełącznika światła.

7. Podłącz przewód przełącznika do [⌿]
Podłącz część (czarnego) przewodu przełącznika do zestyku [⌿]. Dokręć śruby mocujące, aby zabezpieczyć przewody. Skontaktuj się z elektrykiem, jeśli nie masz pewności co do kolorów przewodów.

8. Zamontuj przekaźnik w skrzynce
Zamontuj przekaźnik puszce ściennej, a następnie przymocuj poprzedni przełącznik ścienny z powrotem na miejsce.

9. Przed kontynuowaniem instalowania produktu wyłącz napięcie sieci (skrzynkę elektryczną)
Zagrożenie porażenia prądem! Nie dotykaj odkrytego okablowania. Dotykaj wyłącznie plastikową obudowę produktu.

10. Sterowanie kilkoma odbiornikami Trust SmartHome
Aby sterować jednym lub kilkoma odbiornikami jednocześnie, przypisz preferowany przycisk AWMT-230 do pamięci odbiornika/-ów. Instrukcja obsługi odbiornika zawiera opis procedury uczenia kodu.

11. Ręczna obsługa włączania/wyłączania Trust SmartHome
1. Wciśnij ON jeden raz, aby włączyć odbiornik.
2. Wciśnij OFF, aby wyłączyć odbiornik.

1a. Instalace baterie

1. Vysuňte přihrádku na baterie z integrovaného mini přenašeče.
2. Vložte dodávanou baterii do prostoru v přihrádce na baterie.
3. Ujistěte se, že póly + a - baterie se shodují se symboly + a - na přihrádce na baterie.
4. Zasuňte přihrádku na baterie zpět do integrovaného mini přenašeče.

1b. Před instalací tohoto produktu vypněte hlavní přívod elektrické energie (jistič)

2. Instalace za jednoduchý nástěnný vypínač (bez vícecestného zapínání/vypínání).

[1] Neutrální vodič. [2] Napěťový vodič.

3. Instalacja za podwójnym przełącznikiem ściennym (bez przełączania wieloobwodowego).

[1] Neutrální vodič. [2] Napěťový vodič.

4. Odeberte stávající vypínač

Odmontujte stávající vypínač a nechte vodiče připojené, pokud je to možné. AWMT-230 lze používat pouze s vypínači, které slouží k rozsvěcování/zhasínání světel, a instalační krabice musí být hluboká alespoň 40 mm.

5. Odstřihněte vodič

Odstřihněte 1 kus napěťového vodiče (hnědý) a 1 kus vodiče vypínače (černý), nebo použijte 2 bílé vodiče, které jsou přibaleny.

6. Připojte napěťový vodič k [L↓]

Připojte jeden kus napěťového vodiče (hnědý/bílý) ke kontaktu [L↓] na AWMT-230 a ke kontaktu [L] vypínače.

7. Připojte vodič vypínače k [⌁]
Připojte kus vodiče vypínače (černý) ke kontaktu [⌁]. Dotáhněte upínací šrouby, abyste vodiče upevnili. V případě pochybností o barvách vodičů se obraťte na elektrikáře.

8. Nainstalujte vysílač do krabice
Nainstalujte vysílač do nástěnné krabice a namontujte původní nástěnný vypínač zpět na místo.

9. Před pokračováním v instalaci vypněte hlavní napájení (elektrický jistič)
Nebezpečí zasažení elektrickým proudem! Nedotýkejte se žádných vodičů. Dotýkejte se pouze plastové konstrukce tohoto produktu.

10. Ovládejte jeden či více přijímačů Trust SmartHome
Chcete-li ovládat jeden přijímač či více přijímačů současně, přiřaďte preferované tlačítko AWMT-230 do paměti příslušných přijímačů. Postup naučení kódu najdete v příručce přijímače.

11. Ruční ovládání přijímače zapnutí/vypnutí Trust SmartHome
1. Stisknutím ON (zap.) zapněte přijímač.
2. Stisknutím OFF (vyp.) vypnete přijímač.

1a. Inštalácia batérie

1. Vysuňte držiak batérie z miniatúrneho zabudovaného vysielača.
2. Vložte dodanú batériu do priehlbiny v držiaku batérie.
3. Uistite sa, že póly + a - batérie zodpovedajú symbolom + a - na držiaku batérie.
4. Zasuňte držiak batérie späť do miniatúrneho zabudovaného vysielača.

1b. Pred inštaláciou tohto výrobku vypnite elektrickú energiu (elektromer)

2. Inštalácia za jednoduchý nástenný prepínač (bez viaccestného prepínania).

[1] Nulový vodič. [2] Živý vodič.

3. nštalácia za dvojitý nástenný prepínač (bez viaccestného prepínania).

[1] Nulový vodič. [2] Živý vodič.

4. Odstránenie existujúceho prepínača svetla

Odpojte existujúci prepínač svetla a ak je to možné, nechajte pripojené vodiče. Zariadenie AWMT-230 sa dá použiť iba s prepínačmi, ktoré sa používajú na osvetlenie a inštalačná skrinka musí mať hĺbku aspoň 40 mm.

5. Odrezanie vodiča

Odrežte 1 kus živého vodiča (hnedého) a 1 kus vodiča prepínača (čierneho) alebo použite 2 biele vodiče, ktoré sú súčasťou balenia.

6. Pripojte živý vodič k [L↓]

Pripojte kus živého vodiča (hnedého/bieleho) ku kontaktu [L↓] na zariadení AWMT-230 a na kontakte [L] prepínača svetla.

7. Pripojenie vodiča prepínača k [⌿]

Pripojte kus vodiča prepínača (čierneho) ku kontaktu [⌿]. Utiahnite skrutky svorky na zaistenie vodičov. Ak máte pochybnosti ohľadom farieb kabeláže, kontaktuje elektrikára.

8. Upevnenie vysielača do skrine
Upevnite vysielač do nástennej skrine a dajte pôvodný nástenný prepínač späť na miesto.

9. Na pokračovanie v inštalácii zapnite elektrickú energiu (elektromer)
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Nedotýkajte sa žiadnej obnaženej kabeláže. Dotýkajte sa iba plastovej konštrukcie tohto výrobku.

10. Ovládanie 1 alebo viacerých prijímačov Trust SmartHome
Ak chcete naraz ovládať jeden alebo viac prijímačov, priraďte predvolené tlačidlo zariadenia AWMT-230 k pamäti prijímača (prijímačov). Prečítajte si návod k prijímaču pre postup učenia kódu.

11. Manuálna obsluha zapnutia/vypnutia prijímača Trust SmartHome
1. Stlačte raz tlačidlo zapnutia (ON) na zapnutie prijímača.
2. Stlačte tlačidlo vypnutia (OFF) na vypnutie prijímača.

1a. Az elem behelyezése

1. Csúsztassa ki az elemtartót a mini beépített jeladóból.
2. Helyezze be a mellékelt elemet az elemtartóban lévő mélyedésbe.
3. Ügyeljen arra, hogy az elemen lévő + és - jelek igazodjanak az elemtartón lévő megfelelő jelekhez.
4. Csúsztassa vissza az elemtartót a mini beépített jeladóba.

1b. A hálózati tápellátás lekapcsolása (a villanyóraszekrénynél) a termék üzembe helyezése előtt

2. Beszerelés egyes falikapcsoló mögé (alternatív kapcsolás nélkül).

[1] Nulla vezeték. [2] Fázis vezeték.

3. Beszerelés dupla falikapcsoló mögé (alternatív kapcsolás nélkül).

[1] Nulla vezeték. [2] Fázis vezeték.

4. A meglévő világításkapcsoló leszerelése

Szerelje le a meglévő világításkapcsolót, de ne kösse ki a vezetékeket, ha ez lehetséges. Az AWMT-230 csak világítási célú kapcsolókkal használható, és a szerelődoboznak legalább 40 mm mélységűnek kell lennie.

5. Vezeték vágása

Vágjon le egy darab (barna) fázisvezetéket és egy darab (fekete) kapcsolóvezetéket, vagy használja a csomagban lévő 2 fehér vezetéket.

6. Kösse be a fázisvezetéket az [L↓] érintkezőhöz.

Kösse be a fázisvezeték-darabot (barna/fehér) az AWMT-230 készüléken lévő [L↓] érintkezőhöz, és a világításkapcsoló [L] érintkezőjébe.

7. Kösse be a kapcsolóvezetéket az [⌿] érintkezőhöz

Kösse be a fekete kapcsolóvezeték-darabot a [⌿] érintkezőhöz. Húzza meg a szorítócsavarokat a vezetékek rögzítéséhez. Ha a vezetékszínekkel kapcsolatban kétségei merülnek fel, kérje szakképzett villanyszerelő segítségét.

8. Az adóegység dobozba való beszerelése

Szerelje be az adóegységet a fali dobozba, és helyezze vissza az eredeti falikapcsolót a helyére.

9. A hálózati főkapcsoló bekapcsolása (a villanyóraszekrénynél) az üzembe helyezés folytatásához

Áramütésveszély! Ne érjen a kiálló vezetékekhez. Csak a termék műanyag borításához érhet hozzá.

10. Egy vagy több Trust SmartHome vevőegység vezérlése

Egy vagy több vevőegység párhuzamos vezérléséhez rendelje hozzá az AWMT-230 kívánt gombját a vevőegység(ek) memóriájához. A kódbetanulási eljárásról a vevőegység kézikönyvében olvashat.

11. Be- és kikapcsolásra alkalmas Trust SmartHome vevőegység manuális működtetése

1. A vevőegység bekapcsolásához nyomja meg egyszer az ON (BE) gombot.
2. A vevőegység kikapcsolásához nyomja meg az OFF (KI) gombot.

1a. Instalarea bateriilor

1. Glisați suportul de baterii din mini-transmițătorul integrat.
2. Introduceți bateria furnizată în fanta suportului de baterii.
3. Asigurați-vă că terminalele + şi - ale bateriei sunt poziționate corect față de simbolurile + şi - de pe suportul de baterii.
4. Glisați înapoi suportul de baterii pe mini-transmițătorul integrat.

1b. Opriți curentul electric (din cutia contorului electric) înainte de instalarea produsului.

2. Instalarea în spatele unui întrerupător simplu de perete (fără comutare multidirecțională).

[1] Fir neutru. [2] Fir fază.

3. Instalarea în spatele unui întrerupător dublu de perete (fără comutare multidirecțională).

[1] Fir neutru. [2] Fir fază.

4. AÎndepărtați întrerupătorul existent

Detaşați întrerupătorul existent şi lăsați firele conectate, dacă este posibil. AWMT-230 se poate utiliza numai cu întrerupătoare de iluminat, iar panoul de instalare trebuie să aibă o adâncime de cel puțin 40 mm.

5. Tăierea firului

Tăiați 1 bucată de fir fază (maro) şi 1 bucată de fir de întrerupere (negru), sau folosiți cele 2 fire albe incluse în pachet.

6. Conectați firul de fază la [L↓]

Conectați bucata de fir fază (maro/alb) la contactul [L↓] de pe AWMT-230 şi la contactul [L] de pe întrerupător.

7. Conectați firul de întrerupere la [⌿]
Conectați bucata de fir (negru) de întrerupere la contactul [⌿]. Strângeți şuruburile de fixare pentru a asigura firele. Contactați un electrician dacă aveți îndoieli cu privire la culorile firelor.

8. Montați transmițătorul în cutie
Montați transmițătorul în panoul de perete şi montați la loc întrerupătorul de perete original.

9. Porniți curentul electric (din cutia contorului electric) pentru a continua instalarea
Pericol de electrocutare! Nu atingeți niciun fir expus. Atingeți numai carcasa de plastic a produsului.

10. Comandați 1 sau mai multe receptoare Trust SmartHome
Pentru a comanda unul sau mai multe receptoare simultan, alocați butonul preferat al AWMT-230 la memoria receptorului (receptoarelor). Citiți manualul receptorului pentru procedura de învățare a codului.

11. Operarea manuală a unui receptor de Pornire/Oprire Trust SmartHome
1. Apăsați butonul Pornire o dată pentru a porni receptorul.
2. Apăsați butonul Oprire pentru a opri receptorul.

1a. Поставяне на батерията

1. Плъзнете отделението на батерията извън вградения мини предавател.
2. Сложете доставената батерия в нишата в отделението на батерията.
3. Уверете се, че терминалите + и - на батерията съответстват на символите + и - на отделението на батерията.
4. Плъзнете отделението на батерията назад във вградения мини предавател.

1b. Преди да монтирате този продукт, изключете електрическото захранване (електрическото табло)

2. Монтиране зад единичен стенен превключвател (/ep многоканално включване/изключване).

[1] Неутрален кабел. [2] Кабел под напрежение.

3. Монтиране зад двоен стенен превключвател (/ep многоканално включване/изключване).

[1] Неутрален кабел. [2] Кабел под напрежение.

4. Демонтиране на наличния превключвател на осветлението

Отделете наличния превключвател на осветлението и оставете кабелите свързани, ако е възможно. AWMT-230 може да се използва само с превключватели, използвани за осветление, а монтажната кутия трябва да бъде с дълбочина поне 40 mm.

5. Отрязване на кабел

Отрежете 1 парче кабел под напрежение (кафяв) и 1 парче кабел за превключване (черен) или използвайте 2-та бели кабела, които са включени в комплекта.

6. Свържете кабела под напрежение към [L↓]

Свържете парчето кабел под напрежение (кафяв/бял) към контакта [L↓] на AWMT-230 и към контакта [L] на превключвателя на осветлението.

7. Свържете превключвателя на осветлението към [⌿]

Свържете парчето (черен) кабел за превключване към контакта [⌿]. Затегнете закрепващите винтове, за да фиксирате кабелите. Ако не сте сигурни за цветовете на кабелите, свържете се с електротехник.

8. Монтиране на предавателя в кутията

Монтирайте предавателя в кутията на стената и поставете първоначалния стенен превключвател обратно на мястото му.

9. Включете електрическото захранване (електрическото табло), за да продължите с монтажа

Опасност от електрически удар! Не докосвайте показващите се кабели. Докосвайте единствено пластмасовия корпус на този продукт.

10. Управление на 1 или повече приемника Trust SmartHome

За да управлявате един или няколко приемника едновременно, задайте предпочитания от вас бутон на AWMT-230 в паметта на приемника(ите). Прочетете в ръководството на приемника обучителната процедура за кода.

11. Ръчно включване/изключване на приемник Trust SmartHome

1. Натиснете веднъж ON (Вкл.), за да включите приемника.
2. Натиснете OFF (Вкл.), за да изключите приемника.

1a. Εγκατάσταση μπαταρίας

1. Σύρετε τον φορέα μπαταρίας έξω από τον μίνι εσωτερικό πομπό.
2. Εισάγετε την παρεχόμενη μπαταρία μέσα στην εσοχή του φορέα μπαταρίας.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι + και – της μπαταρίας ταιριάζουν με τα σύμβολα + και – στον φορέα μπαταρίας.
4. Ολισθήστε τον φορέα μπαταρίας μέσα στον μίνι εσωτερικό πομπό.

1b. Πριν από την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος, διακόψτε την παροχή ρεύματος (κουτί μετρητή ηλεκτρικού ρεύματος)

2. Εγκατάσταση πίσω από απλό επιτοίχιο διακόπτη (χωρίς πολύδρομο χειρισμό φωτισμού).

[1] Ουδέτερο καλώδιο. [2] Αγώγιμο καλώδιο.

3. Εγκατάσταση πίσω από διπλό επιτοίχιο διακόπτη (χωρίς πολύδρομο χειρισμό φωτισμού).

[1] Ουδέτερο καλώδιο. [2] Αγώγιμο καλώδιο.

4. Αφαίρεση του υπάρχοντος διακόπτη φωτισμού

Αποσυνδέστε τον υπάρχοντα διακόπτη φωτισμού και αφήστε τα καλώδια συνδεδεμένα, αν είναι δυνατό. Το AWMT-230 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με διακόπτες που χρησιμοποιούνται για φωτισμό και το κουτί εγκατάστασης πρέπει να βρίσκεται σε βάθος τουλάχιστον 40 χλστ.

5. Αποκοπή καλωδίου

Κόψτε 1 κομμάτι από το αγώγιμο καλώδιο (καφέ) και 1 κομμάτι από το καλώδιο του διακόπτη (μαύρο), ή χρησιμοποιήστε τα 2 λευκά καλώδια που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

6. Σύνδεση του αγώγιμου καλωδίου στην επαφή [L↓].

Συνδέστε το κομμάτι από το αγώγιμο καλώδιο (καφέ/λευκό) στην επαφή [L↓] του AWMT-230 και στην επαφή [L] του διακόπτη φώτων.

7. Σύνδεση του καλωδίου διακόπτη στην επαφή [⏥]

Συνδέστε το κομμάτι από το καλώδιο διακόπτη (μαύρο) στην επαφή [⏥]. Σφίξτε τις βίδες σύσφιξης για να ασφαλίσετε τα καλώδια. Αν δεν είστε βέβαιοι για τα χρώματα των καλωδίων, ζητήστε τη βοήθεια ενός ηλεκτρολόγου.

8. Προσάρτηση του πομπού στο κουτί

Προσαρτήστε τον πομπό στο κουτί του τοίχου και τοποθετήστε τον αρχικό επιτοίχιο διακόπτη στη θέση του.

9. Για να συνεχίσετε την εγκατάσταση, ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος (κουτί μετρητή ηλεκτρικού ρεύματος)

Κίνδυνος Ηλεκτροπληξίας! Μην αγγίζετε οποιοδήποτε εκτεθειμένο καλώδιο. Αγγίζετε μόνο το πλαστικό περίβλημα αυτού του προϊόντος.

10. Χειρισμός 1 ή πολλών δεκτών Trust SmartHome

Για να χειρίζεστε έναν μόνο δέκτη ή πολλούς δέκτες ταυτόχρονα, εκχωρήστε το κουμπί της συσκευής AWMT-230 που προτιμάτε στη μνήμη του δέκτη ή των δεκτών. Για τη διαδικασία εκμάθησης κωδικού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης του δέκτη.

11. Μη αυτόματος χειρισμός δέκτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης Trust SmartHome

1. Για να ενεργοποιήσετε το δέκτη, πατήστε μία φορά το πλήκτρο ενεργοποίησης (ON).
2. Για να απενεργοποιήσετε το δέκτη, πατήστε το πλήκτρο απενεργοποίησης (OFF).

1a. Pilin takılması
1. Pil tutucuyu mini yerleşik vericiden kaydırarak çıkartın.
2. Sağlanan pili pil tutucu içindeki girintiye yerleştirin.
3. Pilin + ve - terminallerinin pil tutucu üzerindeki + ve - sembolleri ile eşleştiğinden emin olun.
4. Pil tutucuyu mini yerleşik vericiye geri kaydırın.

1b. Bu ürünü kurmadan önce ana şalteri (elektrik sayacı kutusu) kapatın

2. Tekli duvar anahtarı arkasına kurulum (çok yönlü anahtarlama olmadan).
[1] Nötr tel. [2] Elektrik yüklü tel.

3. Çiftli duvar anahtarı arkasına kurulum (çok yönlü anahtarlama olmadan).
[1] Nötr tel. [2] Elektrik yüklü tel.

4. Mevcut lamba anahtarını çıkarın
Mevcut lamba anahtarını sökün ve mümkünse telleri bağlı bırakın. AWMT-230 sadece aydınlatma için kullanılan anahtarlarla kullanılabilir ve kurulum kutusu en az 40 mm derinliğe sahip olmalıdır.

5. Teli kesin
1 parça kahverengi elektrik yüklü tel ve 1 parça siyah anahtar teli kesin veya paket içinde bulunan2 beyaz teli kullanın.

6. Elektrik yüklü teli [L↓] kontağına bağlayın
Elektrik yüklü tel parçasını (kahverengi/beyaz) AWMT-230 üzerindeki [L↓] kontağına ve lamba anahtarı üzerindeki [L] kontağına bağlayın.

7. Anahtar telini [⌿] kontağına bağlayın
Siyah anahtar teli parçasını [⌿] kontağına bağlayın. Telleri tutturmak için sıkıştırma vidalarını sıkın. Tel renkleri konusunda emin değilseniz bir elektrikçiye danışın.

8. Vericiyi kutuya monte edin
Vericiyi duvar kutusuna monte edin ve orijinal duvar anahtarını tekrar yerine yerleştirin.

9. Kuruluma devam etmek için ana şalteri (elektrik sayacı kutusu) açın
Elektrik çarpması tehlikesi! Açıktaki tellere dokunmayın. Bu ürünün sadece plastik muhafazasına dokunun.

10. 1 veya daha fazla Trust SmartHome alıcısını kumanda edin
Tek bir alıcı veya birden fazla alıcıyı eşzamanlı olarak kumanda etmek için, AWMT-230'nin tercih edilen düğmesini alıcının/alıcıların belleğine atayın. Kod öğrenme prosedürü için alıcı kılavuzunu okuyun.

11. Trust SmartHome açık/kapalı alıcısının manüel çalışması
1. Alıcıyı açmak için bir defa ON (AÇIK) tuşuna basın.
2. Alıcıyı kapatmak için OFF (KAPALI) tuşuna basın.

1a. Установка аккумулятора

1. Выньте держатель аккумулятора из встроенного мини-передатчика.
2. Вставьте аккумулятор из комплекта поставки в углубление держателя.
3. Убедитесь, что соблюдена полярность: отметки “+” и “-” на аккумуляторе должны соответствовать значкам на держателе.
4. Верните держатель на место.

1b. Отключите питание в сети электропитания (шкафу электросчетчика) до установки данного устройства

2. Установка позади одинарного настенного переключателя

(без многоканального переключения).
[1] Нейтральный провод. [2] Провод под напряжением.

3. Установка позади двойного настенного переключателя

(без многоканального переключения).
[1] Нейтральный провод. [2] Провод под напряжением.

4. Удалите имеющийся переключатель освещения

Отсоедините имеющийся переключатель освещения и оставьте провода подключенными, если возможно. AWMT-230 можно использовать только с переключателями, используемыми для освещения, а коробка для установки должна быть глубиной не менее 40 мм.

5. Отрежьте провод

Отрежьте 1 кусок провода под напряжением (коричневого) и 1 кусок провода переключения (черного), или воспользуйтесь 2 белыми проводами, включенными в комплект.

6. Подключите провод под напряжением к [L↓].

Подключите кусок провода под напряжением (коричневый/белый) к контакту [L↓] на AWMT-230 и к контакту [L] переключателя освещения.

7. Подключите провод переключения к [⌿]

Подключите кусок (черного) провода переключения к контакту [⌿]. Затяните зажимные винты, чтобы закрепить провода. При возникновении сомнений относительной цветовой кодировки проводов обратитесь к электрику.

8. Установите передатчик в коробку

Установите передатчик в настенную коробку и верните на место исходный настенный переключатель.

9. Включите питание в сети электропитания (шкафу электросчетчика) для продолжения установки

Опасность поражения электрическим током! Не прикасайтесь к оголенным проводам. Разрешается касаться только пластмассового корпуса данного устройства.

10. Управление 1 или несколькими приемниками Trust SmartHome

Для одновременного управления одним или несколькими приемниками задайте предпочитаемую кнопку AWMT-230 в памяти одного или нескольких приемников. Для получения сведений о процедуре определения кода прочтите руководство для приемника.

11. Ручное использование приемника включения/выключения COCO

1. Один раз нажмите «ВКЛ.», чтобы включить приемник.
2. Нажмите «ВЫКЛ.», чтобы выключить приемник.

1a. Nameščanje baterije

1. Potisnite držalo za baterijo iz mini vgrajenega oddajnika.
2. Vstavite priloženo baterijo v držalo za baterijo.
3. Zagotovite, da se + in - pol baterije ujemata s + in - simboloma na držalu baterije.
4. Potisnite držalo za baterijo nazaj v mini vgrajeni oddajnik.

1b. Pred namestitvijo izdelka izključite električno napajanje (električna merilna omarica)

2. Namestitev za enojnim stenskim stikalom (brez večsmernega preklapljanja).

[1] Nevtralna žica. [2] Živa žica.

3. Namestitev za dvojnim stenskim stikalom (brez večsmernega preklapljanja).

[1] Nevtralna žica. [2] Živa žica.

4. Odstranite obstoječe stikalo za luč

Odstranite obstoječe stikalo za luč in pustite žice priključene, če je mogoče. Enoto AWMT-230 je mogoče uporabljati samo s stikali, ki se uporabljajo za osvetljavo, montažna škatla pa mora biti globoka najmanj 40 mm.

5. Prerežite žico

Odrežite 1 kos žive žice (rjava) in 1 kos žice stikala (črna) ali pa uporabite 2 beli žici, priloženi embalaži.

6. Živo žico povežite na [L↓]

Povežite kos žive žice (rjava/bela) na kontakt [L↓] na enoti AWMT-230 in kontakt [L] stikala za luč.

7. Povežite žico stikala na [⌿]

Povežite kos (črne) žice stikala s kontaktom [⌿]. Zategnite prižemne vijake, da pritrdite žice. V dvomih glede barv žic se obrnite na električarja.

8. Montaža oddajnika v škatlo
Oddajnik montirajte v stensko škatlo in namestite izvorno stensko stikalo nazaj na svoje mesto.

9. Za nadaljevanje namestitve vključite električno napajanje (električna merilna omarica)
Nevarnost električnega udara! Ne priključite nobenih izpostavljenih žic! Dotikajte se samo plastičnega ohišja tega izdelka.

10. Upravljajte 1 ali več sprejemnikov Trust SmartHome
Za upravljanje posameznega sprejemnika ali več sprejemnikov hkrati, dodelite želeni gumb enote AWMT-230 pomnilniku sprejemnika oz. sprejemnikov. Za postopek programiranja kode preberite priročnik sprejemnika.

11. Ročni vklop/izklop sprejemnika Trust SmartHome
1. Enkrat pritisnite stikalo ON (VKLOP), da vključite sprejemnik.
2. Pritisnite stikalo OFF (IZKLOP), da izključite sprejemnik.

1a. Postavljanje baterije

1. Izvadite pretinac za bateriju iz ugrađenog mini odašiljača.
2. Umetnite priloženu bateriju u utor u pretincu za bateriju.
3. Pazite da pozitivni i negativni polovi baterije odgovaraju simbolima + i - na pretincu za bateriju.
4. Stavite pretinac za bateriju natrag u ugrađeni mini odašiljač.

1b. Prije postavljanja proizvoda isključite glavno napajanje (električno brojilo)

2. Postavljanje iza jednostrukog zidnog prekidača (bez uključivanja i isključivanja s više mjesta).

[1] Nulti vodič. [2] Vod pod naponom.

3. Postavljanje iza dvostrukog zidnog prekidača (bez uključivanja i isključivanja s više mjesta).

[1] Nulti vodič. [2] Vod pod naponom.

4. Uklonite postojeći prekidač za svjetlo

Odvojite postojeći prekidač za svjetlo i ako je moguće ostavite žice spojenima. Uređaj AWMT-230 može se upotrebljavati samo s prekidačima koji se koriste za rasvjetu i instalacijska kutija mora biti duboka barem 40 mm.

5. Odrežite žicu

Odrežite 1 komadić voda pod naponom (smeđi) i 1 komadić žice prekidača (crna) ili upotrijebite 2 bijele žice koje su uključene u paket.

6. Spojite vod pod naponom s kontaktom [L↓]

Spojite komadić voda pod naponom (smeđi/bijeli) s kontaktom [L↓] na uređaju AWMT-230 i na kontakt [L] prekidača za svjetlo.

7. Spojite žicu prekidača s kontaktom [⌿]
Spojite komadić (crne) žice prekidača s kontaktom [⌿]. Pritegnite stezaljke da biste učvrstili žice. Obratite se električaru ako imate nedoumica u vezi s bojama žica.

8. Montiranje odašiljača u kutiju
Namontirajte odašiljač u zidnu kutiju i vratite na mjesto izvorni zidni prekidač.

9. Uključite glavno napajanje (električno brojilo) da biste nastavili s postavljanjem
Opasnost od strujnog udara! Nemojte dirati izložene žice. Dirajte samo plastično kućište proizvoda.

10. Upravljajte prijamnikom ili prijamnicima Trust SmartHome
Da biste istovremeno upravljali jednim prijamnikom ili prijamnicima, dodijelite željenu tipku uređaja AWMT-230 memoriji jednog ili više prijamnika. Pročitajte priručnik prijamnika za postupak učenja koda.

11. Ručno upravljanje prijamnikom Trust SmartHome za uklj./isklj.
1. Pritisnite ON (Uklj.) jednom da biste uključili prijamnik.
2. Pritisnite OFF (Isklj.) da biste isključili prijamnik.

7. توصيل السلك الحي بـ [⏥]
قم بتوصيل كابل المفتاح (أسود) بجهة اتصال [⏥]. أحكم ربط مسامير التثبيت لإحكام الأسلاك. احرص على الاتصال بفني كهربائي متخصص إذا ساورتك شكوك حول ألوان الأسلاك.

8. تركيب جهاز الاستقبال في الصندوق
قم بتركيب جهاز الاستقبال في الصندوق الجداري أو على السقف ثم أعد المفتاح الجداري الأصلي أو إضاءة السقف إلى موضعها.

9. شغل وحدة التغذية بالطاقة الرئيسية (صندوق عداد الكهرباء) لمواصلة التركيب
خطر الصدمة الكهربائية! لا تلامس أية أسلاك مكشوفة. لا تلمس إلا العلبة البلاستيكية لهذا المنتج.

10. مراقبة جهاز استقبال واحد أو أجهزة استقبال متعددة Trust SmartHome
للتحكم في جهاز استقبال واحد أو أكثر في وقت واحد، قم بتخصيص الزر المفضل لوحدة AWMT-230 لذاكرة جهاز (أجهزة) الاستقبال.
احرص على قراءة دليل جهاز الاستقبال للتعرف على إجراءات تخصيص الكود.

11. التشغيل/الإيقاف اليدوي لجهاز الاستقبال Trust SmartHome
1. اضغط على زر التشغيل مرة واحدة لتشغيل جهاز الاستقبال.
2. اضغط على زر الإطفاء لإطفاء جهاز الاستقبال.

1a .تركيب البطارية

1. حرّك حامل البطارية خارج جهاز الإرسال الصغير المدمج.
2. ركّب البطارية المرفقة في تجويف حامل البطارية.
3. تأكد من مطابقة طرف التوصيل الموجب + والسالب - مع الرمزين + و- الموجودين على حامل البطارية.
4. حرّك حامل البطارية مرة أخرى إلى داخل جهاز الإرسال الصغير المدمج.

1b. أطفي وحدة التغذية بالطاقة الرئيسية (صندوق عداد الكهرباء) قبل تركيب هذا المنتج

2. التركيب خلف المفتاح الجداري المُفرد(بدون مفتاح متعدد الاتجاهات).
1. سلك مُحايد. 2. سلك مُحي.

3. التركيب خلف مفتاح حائطي مزدوج (بدون تحويل متعدد المسارات).
1. سلك مُحايد. 2. سلك مُحي.

4. اخلع مفتاح الضوء الموجود
افصل مفتاح الإضاءة الموجود واترك الأسلاك متصلة عند الإمكان. لا يُمكن استخدام جهاز AWMT-230 سوى مع المفاتيح المستخدمة للإضاءة ويجب أن يكون صندوق التركيب بعمق 40 ملم على الأقل.

5. قطع السلك
اقطع قطعة من سلك حي (بني) وقطعة من سلك المفتاح (الأسود) أو استخدم 2 سلك أبيض المُوضحين في العبوة.

6. توصيل السلك الحي بـ [L ↓]
قم بتوصيل قطعة السلك الحي (بني/أبيض) بجهة اتصال [L↓] على AWMT-230 وجهة اتصال [L] بمفتاح الإضاءة.